



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-116**

under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT
(O.C. 2014-318)**

Filed August 12, 2014

1 Section 4 of New Brunswick Regulation 85-179 under the Employment Standards Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by adding “or section 44.031” after “section 8”;

(b) in subsection (2) by adding “or section 44.031” after “section 8”.

2 The Regulation is amended by adding after section 11.1 the following:

11.2(1) The following provisions of the Act are prescribed for the purpose of subsection 64.1(1) of the Act:

- (a) section 16;*
- (b) subsection 16.1(1);*
- (c) subsection 16.1(2);*
- (d) subsection 18(2);*
- (e) subsection 19(1);*
- (f) section 20;*
- (g) subsection 21(1);*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-116**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI
(D.C. 2014-318)**

Déposé le 12 août 2014

1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-179 pris en vertu de la Loi sur les normes d'emploi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par l'adjonction de « ou 44.031 » après « l'article 8 »;

b) au paragraphe (2), par l'adjonction de « ou 44.031 » après « l'article 8 ».

2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 11.1 :

11.2(1) Les dispositions ci-dessous énumérées de la Loi sont prescrites aux fins d'application de son paragraphe 64.1(1) :

- a) l'article 16;*
- b) le paragraphe 16.1(1);*
- c) le paragraphe 16.1(2);*
- d) le paragraphe 18(2);*
- e) le paragraphe 19(1);*
- f) l'article 20;*
- g) le paragraphe 21(1);*

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| (h) subsection 22(3); | h) le paragraphe 22(3); |
| (i) subparagraph 25(1)(b)(i); | i) le sous-alinéa 25(1)b(i); |
| (j) subparagraph 25(1)(b)(ii); | j) le sous-alinéa 25(1)b(ii); |
| (k) paragraph 26(1)(a); | k) l'alinéa 26(1)a); |
| (l) paragraph 26(1)(b); | l) l'alinéa 26(1)b); |
| (m) subsection 35(1); | m) le paragraphe 35(1); |
| (n) subsection 35(2); | n) le paragraphe 35(2); |
| (o) subsection 35(3); | o) le paragraphe 35(3); |
| (p) subsection 38.9(2); and | p) le paragraphe 38.9(2); |
| (q) subsection 60(1). | q) le paragraphe 60(1). |

11.2(2) The following provisions of the regulations are prescribed for the purpose of subsection 64.1(1) of the Act:

- (a) sections 4 to 6 of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act*;
- (b) sections 4 to 7 of the *Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work Regulation - Employment Standards Act*; and
- (c) section 4 of the *Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps Regulation - Employment Standards Act*.

11.2(3) A notice of non-compliance issued under subsection 64.1(3) of the Act shall contain the following information:

- (a) the provision of the Act or the regulations that has been contravened;
- (b) a statement of what is required for the person who has been issued the notice to comply with the provision;
- (c) a statement that if the person who has been issued the notice does not comply with the provision within 30 days after receiving the notice,
- (i) the Director may make an order under subsection 65(1) of the Act with respect to the contravention

11.2(2) Les dispositions ci-dessous énumérées des règlements sont prescrites aux fins d'application du paragraphe 64.1(1) de la Loi :

- a) les articles 4 à 6 du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi*;
- b) les articles 4 à 7 du *Règlement établissant le salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne - Loi sur les normes d'emploi*;
- c) l'article 4 du *Règlement sur le salaire minimum des moniteurs et des organisateurs des camps d'été résidentiels Loi sur les normes d'emploi*.

11.2(3) L'avis de non-conformité délivré en vertu du paragraphe 64.1(3) de la Loi renferme les renseignements suivants :

- a) la disposition de la Loi ou des règlements qui a été violée;
- b) une déclaration portant sur les mesures que doit prendre le destinataire de l'avis pour se conformer à la disposition;
- c) une déclaration portant que, si le destinataire ne se conforme pas à la disposition dans les trente jours de la réception de l'avis, le directeur pourra décider :
- (i) ou bien de rendre à l'égard de la violation une ordonnance en vertu du paragraphe 65(1) de la Loi

and that order shall impose an administrative penalty and include the amount of penalty in the stated amount payable under the order, or

(ii) if the Director does not make an order under subsection 65(1) of the Act, the Director shall set aside the notice of non-compliance;

(d) the amount of administrative penalty payable if the Director makes an order; and

(e) a statement that an administrative penalty is payable to the Minister of Finance.

11.2(4) For the purpose of subsection 64.2(2) of the Act, the following amounts are prescribed with respect the contravention of a provision prescribed under subsection (1) or (2):

(a) for the first contravention of the provision, \$150;

(b) for the second contravention of the provision, \$300;

(c) for the third contravention of the provision, \$450;

(d) for the fourth contravention of the provision, \$600;

(e) for the fifth contravention of the provision, \$750; and

(f) for the sixth or subsequent contravention of the provision, \$900.

11.2(5) The contravention of a provision of the Act or the regulations by a person shall be deemed to be a first contravention if a period of five years has elapsed since the person was issued a notice of non-compliance for a contravention of the same provision.

3 Form 1 of the Regulation is amended

(a) *by adding after subparagraph (c)(iv) the following:*

(iv.1) an administrative penalty in the amount of _____,

infligeant une amende administrative et incluant le montant de celle-ci dans le montant déterminé qui est payable au titre de l'ordonnance,

(ii) ou bien de ne pas rendre d'ordonnance en vertu du paragraphe 65(1) de la Loi et d'annuler l'avis de non-conformité;

d) si le directeur rend une ordonnance, le montant de l'amende administrative payable;

e) une déclaration portant que l'amende administrative est payable au ministre des Finances.

11.2(4) Aux fins d'application du paragraphe 64.2(2) de la Loi, les montants ci-dessous indiqués sont prescrits à l'égard de la violation d'une disposition visée au paragraphe (1) ou (2) :

a) pour la première violation de cette disposition, 150 \$;

b) pour la deuxième violation de cette disposition, 300 \$;

c) pour la troisième violation de cette disposition, 450 \$;

d) pour la quatrième violation de cette disposition, 600 \$;

e) pour la cinquième violation de cette disposition, 750 \$;

f) pour la sixième violation et pour toute violation subséquente de cette disposition, 900 \$.

11.2(5) Est réputée constituer une première violation d'une disposition de la Loi ou des règlements celle qui est commise cinq ans après la délivrance d'un avis de non-conformité pour la violation de la même disposition.

3 La formule 1 du Règlement est modifiée

a) *par l'adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa c)(iv) :*

(iv.1) à une amende administrative au montant de _____,

(b) in the portion following paragraph (d) by adding “, except for an administrative penalty under subparagraph (iv.1), ” after “under paragraph (c)” ;

(c) by adding after the portion following paragraph (d) the following:

Payment of an administrative penalty under subparagraph (c)(iv.1) shall be made by certified cheque or money order and be payable to the Minister of Finance and forwarded by registered mail to _____ . (mailing address)

(d) in the portion above “DATED at Fredericton, N.B., this _____” by striking out “within ten days after the service” and substituting “within 14 days after the service”.

4 Form 2 of the Regulation is amended by adding after the portion “hereby request the Director to refer the matter to the Labour and Employment Board.” the following:

If this request is made later than 14 days after the date of

(a) service of Order No. _____ , or

(b) receipt of Notice No. _____

The reasons for the delay in making this request are as follows:

5 This Regulation comes into force on September 1, 2014.

b) au passage qui suit l’alinéa d), par l’adjonction de « , à l’exception d’une amende administrative prévue au sous-alinéa (iv.1), » après « prévu à l’alinéa c) »;

c) par l’adjonction, après le passage qui suit l’alinéa d), de ce qui suit :

Le paiement d’une amende administrative prévue au sous-alinéa c)(iv.1) est fait par chèque certifié ou mandat payable au ministre des Finances et envoyé par courrier recommandé à _____ . (adresse postale)

d) au passage qui précède « FAIT à Fredericton, N.-B., le _____ », par la suppression de « dans les dix jours qui suivent la signification » et son remplacement par « dans les quatorze jours qui suivent la signification ».

4 La formule 2 du Règlement est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après « demande par les présentes au Directeur de renvoyer l’affaire à la Commission du travail et de l’emploi. » :

Si la demande est présentée plus de quatorze jours après la date :

a) soit de signification de l’ordonnance n° _____,

b) soit de réception de l’avis n° _____ :

Les motifs du retard de la présentation de la demande sont les suivants :

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.